

МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ

БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ
гр.СОФИЯ 1606,бул."П. Славейков" № 15А,тел.:02/915 - 98 - 20,
факс: 954 - 95 - 93

ИНСТРУКЦИЯ

**ЗА ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА ГРАНИЧЕН ВЕТЕРИНАРЕН КОНТРОЛ
ПРИ ПРЕДВИЖВАНИЯ С НЕТЪРГОВСКА ЦЕЛ НА ПТИЦИ -
ДОМАШНИ ЛЮБИМЦИ, ПРИДРУЖАВАЩИ СОБСТВЕНИЦИТЕ СИ
ПРИ ВЛИЗАНЕ В ТЕРИТОРИЯ НА ЕО**

Раздел I – Общи положения

С настоящата инструкция се определя изпълнението на граничния ветеринарен контрол, приложим по отношение на предвижвания с нетърговска цел на птици - домашни любимци, както и правилата за осъществяването на този контрол, съгласно ЗВД – чл. 188, и Решение 2007/25 на Комисията на ЕО. Прилага се по отношение контрола на внасянето и движението на птици от трети страни на територията на страни - членки на ЕО.

Птиците – домашни любимци по смисъла на настоящата инструкция, подлежат на документална проверка и проверка за идентичност от страна на компетентния орган в предварително определените за влизане на подобни пратки пунктове (съгласно писмо изх. № 26 от 22.01.2007 г. на Генералния директор на НВМС).

Птиците трябва да подлежат на идентификация, която да бъде отразена в придружаващите ги документи, включително и идентификацията на техния стопанин или на физическото лице – отговорно за тях пред стопанина им.

Раздел II – Проверка изпълнението на условията за допускане и предвижване на птици – домашни любимци от трети страни, на територията на ЕО

1. На проверка и допускане по смисъла на настоящата за предвижване на територията на ЕО от трети страни подлежат пратки от птици – домашни любимци, състоящи се от не повече от 5 бр., и:

а) - идващи от страна-членка на Международното Бюро по Епизоотии /МБЕ/, попадаща в компетентността на Регионалната Комисия, посочена в Част А на Анекс I към настоящата, или

б) – идващи от страна-членка на МБЕ, попадаща в компетентностите на Регионалната Комисия, посочена в Част Б на Анекс I към настоящата при условие, че птиците:

(i) – са били изолирани в мястото на търгване в третата страна, посочена в списъка на Решение на Съвета 79/542/ЕЕС, за период от 30 дни преди износа, или

(ii) – ще преминат карантина за 30 дни след внос в страната-членка по дестинация, в помещения одобрени в съответствие с чл. 3(4) на Решение на Комисията 2000/666/ЕС, или

(iii) – са били, в рамките на последните шест месеца и не по-късно от 60 дни преди изпращането от третата страна, ваксинирани и има поне една реваксинация срещу Птичи грип с ваксина H5, одобрена за съответните видове птици в съответствие с указанията на производителя на ваксината, или

(iv) – са били в изолация най-малко 10 дни преди износа и са преминали тест за определяне на антиген или геном на H5N1 (както е определено в Глава 2.1.14 на Наръчник на диагностичните тестове и ваксини при сухоземни животни), извършен върху проба взета не по-рано от третия ден на изолацията;

2. На базата на декларация от собственика в страната по произход, трета по отношение страните-членки на ЕО, в изпълнение на условията от т. 1 от настоящата инструкция, официален ветеринарен лекар от страната по

произход потвърждава горното чрез издаване на сертификат по образеца – посочен в Анекс II към настоящата;

3. Ветеринарният сертификат да е придружен от декларацията на собственика или на представител на собственика, в съответствие с Анекс III към настоящата;

4. Настоящата инструкция и отразените в нея изисквания не трябва да се прилагат при движение на птици - домашни любимци придружаващи своите собственици, от Андора, Харватска, Фарьорски острови, Гренландия, Исландия, Лихтенщайн, Монако, Норвегия, Сан Марино, Швейцария и Ватикана – град държава.

Раздел III– Недопускане влизане и предвижване на птици – домашни любимци през ГИВП в територията на ЕО

5. Когато проверяваните, съгласно настоящата инструкция, птици не отговарят на изискванията - отразени в нея, след консултиране с компетентния орган (БАБХ – Дирекция “Граничен контрол”), инспектирацията ветеринарен лекар взема решение:

- да върне птиците в страната на произход; или

- да ги изолират под официален контрол за времето необходимо за тях, за да бъдат приведени в съответствие със здравните изисквания, като това следва да стане за сметка на собственика или на отговорното от негово име физическо лице; или

- като крайна мярка, птиците да бъдат умъртвени без официална компенсация, когато тяхното връщане обратно или изолация в карантинна база не би могло да бъде осъществено;

6. На птиците, на които е отказано разрешение за достъп на територията на Общността, се осигурява настаняване под официален контрол в очакване на връщането им в техните страни по произход или на вземането на каквото и да е било друго административно решение.

Раздел IV – Общи и заключителни разпоредби

7. Настоящата не касае изпълнението на всички останали нормативни документи, регламентиращи контрола при предвижване на птици - намиращи се под други видове забрани, но и не изключва тези птици от обхвата си.

ANNEX 1 / АНЕКС I

PART A / ЧАСТ А

OIE member countries falling within the competence of the OIE Regional Commissions referred to in Article 1(1)(a):

Страни членки на Международното Бюро по Епизоотии /МБЕ/, попадащи под компетентността на Регионалната Комисия на МБЕ съгласно чл. 1 (1)(а):

PART B / ЧАСТ Б

OIE member countries falling within the competence of the OIE Regional Commissions referred to in Article 1(1)(b):

Страни членки на МБЕ, попадащи под компетентността на Регионалната Комисия на МБЕ, съгласно чл. 1 (1)(в)

- Africa,
- Americas ,
- Asia, Far East and Oceania,
- Europe, and
- Middle East

ANNEX II / АНЕКС II

Vrinary certificate to EU / Ветеринарен сертификат за ЕО

Част I: Данни за експедираната пратка (от I.1 до I.14 вкл.)

COUNTRY / СТРАНА

I.1. Consignor / Изпращач

Name / Име

Address / Адрес

Tel. No / Тел. №

I.2. Certificate reference number / № на сертификата 1.2.a

I.3. Central Competent Authority / Централен компетентен орган

I.4. Local Competent Authority / Местен компетентен орган

I.5. Consignee / Получател

Name / Име

Address / Адрес

Postal code / П. код

Tel. No / Тел. №

I.6.

I.7. Country of origin Code ISO / Страна по произход Code ISO / Код ISO

I.8. Region of origin Code / Регион на произход Код

I.9. Country of destination Code ISO / Страна по предназначение Код ISO

I.10. Region of destination Code / Регион по предназначение Код

I.11. Place of origin / Място на произход

Holding / Стопанство

Other / Друго

Name/Име

Approval No.... / Рег. №.....

Address/Адрес

Name / Име
Address / Адрес

Approval No.... / Рег. №.....

Name / Име
Address / Адрес

Approval No.... / Рег. №.....

I.12. Holding / Стопанство Quarantine / Карантина Approved body / Одобрен орган
Other / Друго

Name / Име

Approval No / Разрешително №

Address / Адрес

Postal code / Пощенски код

I.13. Place of loading / Място на товарене

Address / Адрес

Approval No / Разрешително №

I.14. Date of departure / Дата на заминаване

Time of departure / Време на заминаване

I.15. Means of transport / Вид на транспорта

Aeroplane / Самолет Ship / Кораб Railway wagon / ж.п. вагон

Road vehicle / Камион

Other / Друг

Identification / Идентификация

Documentary references / Документи свързани с товара

I.16.

I.17. No(s) of CITES / № (№№) по CITES

I.18. Description of commodity / Описание на стоката /товара/

I.19. Commodity code (HS code) / Код на стоката /товара/ (HS код)

I.20 Quantity / Количество

I.21

I.22 Number of packages / Брой опаковки (клетки, др.)

I.23. Identification of containers(No of seal)/Идентификация на контейнера (№ пломба)

I.24

I.25. Commodities certified for /стоката е сертифицирана за:

Pets / Домашни любимци

Quarantine / Карантина

I.26.

I.27. For import or admission into EU / За внос или допускане в EU

Definitive import / Окончателен внос

I.28. Identification of the commodities / Идентификация на стоката

Species (Scientific name) / Вид (научно наименование)

Identification system/ Система за идентификация

Identification No / Идентификационен №

Quantity / Количество (бр.)

II. Health information □ / Здравна информация □

II.a Certificate reference No /

Референтен № на сертификата

II.b

I, the undersigned official veterinarian of / Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар от (*insert name of third country / вписва се наименованието на страната- трета по отношение страните - членки на ЕО*), certify that/удостоверявам, че:

1. The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health \ OIE \ and belongs to the OIE Regional Commission for..... (*insert name of Regional Commission*)/*Страната изпращач е член на Световната организация за здравеопазване на животните /ОИЕ / и е към нейната Регионална комисия за (вписва се името на Регионалната комисия);*
2. The birds described in point I.28 have been subjected today, within 48 hours or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease / птиците, описани в т. I.28 са подложени днес - до 48 часа или в последния работен ден преди изпращането им, на преглед и са установени като свободни от видими признаци на заболяване;
3. The birds comply with at least one of the following conditions / птиците са осигурени с поне едно от следните условия:

either/ако(в случай, че) [for those third countries listed in Decision 79/542/EEC / тези трети страни са включени/изброени в Решение 79/542/ЕЕС /, they have been confined on the premises specified in point I.11 / те са държани в затворени помещения отговарящи на условията в т. I.11 /, under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contact with other birds] / под контрол на официалната ветеринарна служба не по-малко от 30 дни преди отпътуването им и са били действително защитени от контакти с други птици (')

or/или [they are destined, as indicated in point I.12 for a quarantine station approved in accordance with Article 6/1/ of Commission Regulation 318/2007 / те са определени, съгласно посоченото в т. I.12, за карантиниране в карантинен център одобрен съгласно изискванията на чл. 6/1/ на Регламент 318/2007 (')

or/или [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned] / те са ваксинирани (или и реваксинирани) поне веднъж

през един период от 6 месеца (и не по-късно) преди датата на изпращане, съгласно инструкцията на производителя на ваксината срещу Птичия грип, използвайки една HS ваксина одобрена за съответния вид птици (*)

or/или [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome / те са изолирани за не по-малко от 10 дни и подложени на изследване за откриване на H5N1 антиген или геном / , as prescribed in Chapter 2.1.14 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation / както е описано в Глава 2.1.14 в Наръчника за диагностициращи изследвания и ваксинации на сухоземни животни, извършени върху проби взети не по-рано от третия ден на изолацията] (1)

4. The owner or the representative of the owner has declared / собственикът или представителят на собственика декларира, че :

4.1. The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals / птиците ще бъдат придружавани по време на пътуването от отговорно за тях лице /;

4.2. The animals are not intended for commercial purposes / Птиците не са предназначени за търговски цели;

4.3. During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure, the birds will remain isolated any possible contact with other birds / По време на периода между ветеринарната проверка предшестваща пътуването и действителното им отпътуване, птиците ще останат изолирани от всякакви възможни контакти с други птици;

either (4.4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact with any other birds not covered by this certificate / Птиците бяха подложени на 30-дневна пред-пътна изолация без какъвто и да е контакт с каквито и да е други птици, освен описаните в този сертификата.);

or [4.4. I have made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of, as indicated in point I.12 of the certificate / Организирай съм възможност за 30-дневна карантина непосредствено следваща вноса, в карантинни помещения в, подготвени съгласно отразеното в т. I.12 на сертификата] (1)

Notes:

(1) Delete as necessary / изтрива се ненужното /

(*) The certificate is valid for 10 days / Сертификатът е валиден за 10 дневен срок /.

In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage / В случаи на транспортиране с кораб, валидността му се удължава с времетраенето на пътуването с кораба /.

Official veterinarian / Официален ветеринарен лекар

Name (in Capitals) / Име (с главни букви): Qualification and title / Длъжност и титла:

Date / Дата:

Signature / Подпис:

Stamp / Печат¹

ANNEX III/АНЕКС III

Declaration of the owner or representative of the owner of the pet birds.

**Декларация на собственика или представител на собственика на птиците –
домашни любимци**

I, the undersigned owner / representative of the owner / (^a), declare that:

Аз, долуподписаният собственик / представител на собственика / (^a) декларирам, че:

1. The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals.

Птиците ще бъдат придружавани по време на транспорта от лице, което е отговорно за тях.

2. The animals are not intended for commercial purposes.

Тези птици не са предназначени за търговски цели.

3. During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds.

През периода между ветеринарния преглед предшестваш транспортирането и фактическото отпътуване на птиците същите ще стоят изолирани от всякакви възможности за контакт с други птици.

4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact to any other birds not covered by this certificate (^a).

Тези птици са преминали 30-дневна изолация преди транспортирането им без да бъдат в контакти с каквито и да е други птици неописани в този сертификат(^a)

5. I have made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of....., as indicated in point 1.12 of the certificate (^a).

Създал съм условия за 30-дневна карантина следваща настоящето представяне на тези птици в карантинно помещение на, както е посочено в т. 1.12 от сертификата(^a).

Date and Place / Дата и място

Signature/Подпис

^a
() Delete as appropriate/Зачерква се ненужното.